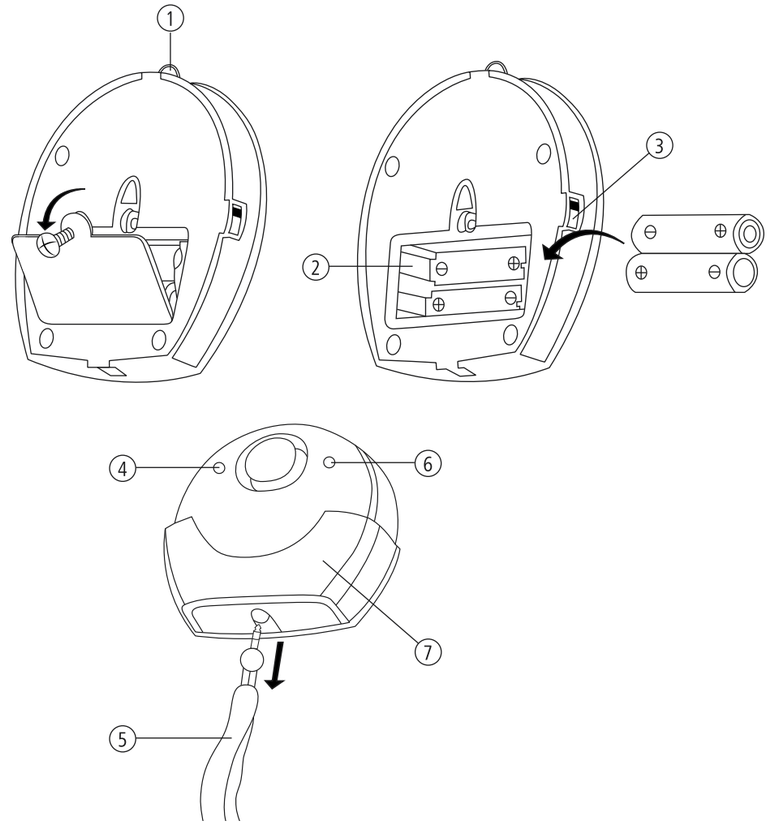
00
111991

Notfall-Alarm

Emergency Alarm

Bedienungsanleitung **D**
Operating Instructions **GB**
Mode d'emploi **F**
Instrucciones de uso **E**
Istruzioni per l'uso **I**
Gebruiksaanwijzing **NL**



Distributed by Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
+49 9091 502-0
www.xavax.eu

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00111991/06.15

D Bedienungsanleitung

Bedienungselemente und Anzeigen
1. Alarm-LED
2. Batteriefach
3. **ON/OFF**-Schiebeschalter = Aktivierung/ Deaktivierung Notfall-Alarm
4. **TEST**-Taste = Prüfung der Batteriekapazität
5. Panikschlaufe
6. Batterie-Status-LED
7. Wandhalterung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Xavax Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt
- 1x Notfall-Alarm
- 1x Panikschlaufe
- 1x Wandhalterung
- 3x Dübel
- 3x Schrauben
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung – Gefahr der Gehörschädigung durch Alarmton

- Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.
- Beachten Sie, dass der hohe Schalldruck des ausgelösten Signaltons im Alarm- oder Testfall in kurzer Zeit zu Hörschäden führen kann.
- Halten Sie sich daher im Alarm- oder Testfall nicht länger als 3 Minuten in unmittelbarer Nähe des Alarmsignalgebers auf.
- Zum Schutz decken Sie den Alarmsignalgeber im Testfall mit Ihren Handflächen ab und/ oder schützen Sie sich und Personen in Ihrem näheren Umfeld durch Abdecken der Ohren.

4. Produkteigenschaften
Der Notfall-Alarm kann entweder an der Wand montiert oder mobil verwendet werden und löst unverzüglich nach Betätigung der Panikschlaufe einen Alarmsignalton aus.

Hinweis

Die Verwendung des Notfall-Alarm bietet Ihnen keinen Schutz oder Sicherheit vor Einbrüchen, Angriffen etc., jedoch werden mögliche Eindringlinge/ Angreifer durch den Alarmsignalton abgeschreckt und/ oder ggfs. Ihre unmittelbare Umgebung (z.B. Nachbarn) auf die Notsituation aufmerksam gemacht.

5. Inbetriebnahme

Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Laden Sie Batterien nicht auf, es besteht Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.
- Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entnehmen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden.

5.1 Batterien einsetzen
Entfernen Sie die Schraube auf der Unterseite des Produktes und öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie zwei AAA Batterien polrichtig ein. Schließen und verschrauben Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5.2 Batterien prüfen/ wechseln
- Drücken Sie die **TEST**-Taste, um die Kapazität der eingelegten Batterien zu prüfen.
- Leuchtet die Batterie-Status-LED grün auf, ist die Batteriekapazität noch ausreichend.
- Leuchtet die Batterie-Status-LED bei Drücken der **TEST**-Taste nicht auf, wechseln Sie die Batterien umgehend aus.
- Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie 2 neue AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5.3 Funktionstest
- Stellen Sie den **ON/OFF**-Schiebeschalter auf die Position **ON**, um die Alarmfunktion des Notfall-Alarms zu aktivieren. Die Alarm-LED blinkt im 30 Sekunden-Takt auf.
- Ziehen Sie an der Panikschlaufe , um den Metallstift vom Gerät zu trennen und einen Alarm auszulösen.
- Es ertönt ein Alarmsignalton und die rote Alarm-LED beginnt dauerhaft zu blinken.
- Beenden Sie den Alarm, indem Sie die Alarmfunktion des Notfall-Alarms deaktivieren (**OFF**). Alternativ stecken Sie den Metallstift der Panikschlaufe zurück in das Gerät, um den Alarm zu beenden.

5.4 Montage
- Der Notfall-Alarm kann mithilfe der Wandhalterung an einem festen Ort installiert, jederzeit herausgenommen und mobil verwendet werden.
- Es empfehlen sich für den optimalen Montageort Räumlichkeiten, die innerhalb der Wohnung/ des Hauses für alle Personen leicht erreichbar sind, wie z.B. Schlafzimmer, Hausflur oder Badezimmer.

Warnung – Montage

- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Montagestelle für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle keine elektrischen, Wasser-, Gas- oder sonstigen Leitungen befinden.
- Besorgen Sie sich geeignetes Montagematerial im Fachhandel bei anderen Material- und Konstruktionsarten der für die Installation vorgesehenen Montagestelle.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.

- Halten Sie die Wandhalterung an die gewünschte Montagestelle und zeichnen Sie die Löcher an. Bohren Sie die Löcher an den angezeichneten Stellen.
- Stecken Sie die Dübel in die gebohrten Löcher und schrauben Sie die Wandhalterung mit den Schrauben fest.
- Je nach Konstruktionsart der Montagestelle (z.B. Holz) können Sie die Wandhalterung ohne vorgebohrte Löcher direkt mit den Schrauben befestigen.
- Setzen Sie den Notfall-Alarm so in die Wandhalterung ein, dass die Panikschlaufe unten heraush ängt.

6. Betrieb

Hinweis

- Kontrollieren Sie den Batterie- und Produktzustand – wie in **5.2. Batterien prüfen/ wechseln** und **5.3. Funktionstest** beschrieben – regelmäßig, jedoch mindestens einmal jährlich.
- Für eine ordnungsgemäße Funktion wechseln Sie die Batterie/n bei Signalisierung einer geringen Batteriekapazität umgehend aus.

- Stellen Sie den **ON/OFF**-Schiebeschalter auf die Position **ON** bzw. **OFF**, um die Alarmfunktion des Notfall-Alarms zu aktivieren bzw. deaktivieren.
- Aktivieren Sie die Alarmfunktion des Notfall-Alarms (**ON**).
- Ziehen Sie an der Panikschlaufe , um den Metallstift vom Gerät zu trennen und einen Alarm auszulösen.
- Nutzen Sie bei mobiler Verwendung des Notfall-Alarms die Panikschlaufe als Umhängeschlaufe und ziehen Sie zum Auslösen des Alarms am Notfall-Alarm, bis der Metallstift der Panikschlaufe vom Gerät getrennt ist.
- Es ertönt ein Alarmsignalton und die rote Alarm-LED beginnt dauerhaft zu blinken.
- Der Alarm endet nicht automatisch!
- Beenden Sie den Alarm, indem Sie die Alarmfunktion des Notfall-Alarms deaktivieren (**OFF**).
- Alternativ stecken Sie den Metallstift der Panikschlaufe zurück in das Gerät, um den Alarm zu beenden.
- Vergessen Sie nicht die Alarmfunktion für die zukünftige Verwendung wieder zu aktivieren (**ON**).

7. Wartung und Pflege
Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss
Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support
Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.xavax.eu

10. Technische Daten

	Notfall-Alarm
Versorgungsspannung	3,0 V 2x 1,5 V AAA Batterie

11. Entsorgungshinweise
Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GB Operating instruction

Controls and Displays
1. Alarm-LED
2. Battery compartment
3. **ON/OFF** = activates/deactivates the emergency alarm
4. **TEST** button = tests the battery charge
5. Panic cord
6. Battery status LED
7. Wall bracket

Thank you for choosing a Xavax product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents
- 1x emergency alarm
- 1x panic cord
- 1x wall bracket
- 3x wall anchors
- 3x screws
- these operating instructions

3. Safety Notes
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulation.

Warning – Danger of hearing loss due to alarm

- Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.
- Please note that when the alarm is triggered or when you are testing the device, the emitted signal tone generates high sound pressure that can quickly cause hearing loss.
- Make sure you are not in the immediate vicinity of the alarm speaker for more than 3 minutes during a test or when the alarm is triggered.
- During a test, cover the alarm speaker with your palm and/or cover your ears and those of persons in the vicinity to protect against hearing loss.

4. Product Features
The emergency alarm can be either mounted on the wall or used as a mobile device. It issues an alarm tone as soon as you pull the panic cord.

Note

The emergency alarm does not prevent or offer protection against break-ins, attacks, etc., but it frightens away intruders/attackers with the alarm tone and/or alerts those in your vicinity (e.g. neighbours) of the emergency.

5. Getting Started

Warning - Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries, as they may explode.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally unfriendly heavy metals.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).

5.1 Insert the batteries
Remove the screw on the bottom of the product and open the battery compartment . Insert two AAA batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover and screw it in place.

5.2 Testing/replacing the batteries
- Press the **TEST** button to test the charge of the batteries in the device.
- If the battery status LED illuminates green, the battery charge is still sufficient.
- If the battery status LED does not illuminate when you press the **TEST** button, replace the batteries as soon as possible.
- Open the battery compartment, remove and properly dispose of the dead batteries and insert 2x new AAA batteries with the correct polarity. Close the battery compartment.

5.3 Function test
- Move the **ON/OFF** slide switch to the **ON** position to activate the alarm function of the emergency alarm. The alarm LED flashes in 30-second intervals.
- Pull the panic cord to remove the metal pin from the device and trigger an alarm.
- An alarm tone sounds and the red alarm LED begins to flash continually.
- Stop the alarm by deactivating the alarm function of the emergency alarm (**OFF**). You can also insert the metal pin on the panic cord back into the device to stop the alarm.

5.4 Mounting
- You can install the emergency alarm in a fixed location using the wall bracket. You can then detach it at any time and use it as a mobile device.
- We recommend installing the device in rooms within the house/flat that are easily accessible for all persons, e.g. a bedroom, the hall or a bathroom.

Warning – Installation

- Before mounting, check that the wall you have chosen is suitable for the weight to be mounted Also make sure that there are no electric, water, gas or other lines running through the wall at the mounting site.
- If the wall on which the bracket is to be mounted is made of different material types and construction types to those specified, purchase suitable mounting materials from a specialised dealer.
- Never apply force during mounting.

- Hold the wall bracket in the desired location and mark the location of the holes. Drill holes at the locations marked.
- Insert the wall anchors into the holes and use the screws to firmly attach the wall bracket .
- Depending on the construction method used at the installation location (e.g. wood), you may be able to attach the wall bracket directly with the screws without pre-drilled holes.
- Place the emergency alarm in the wall bracket such that the panic cord hangs downwards.

6. Operation

Note – Proper function

- Check the condition of the product and the battery – as described in **5.2. Testing/replacing the batteries** and **5.3. Function test** – regularly and no less than once per year.
- To ensure the device functions properly, replace the battery or batteries as soon as the battery charge is low.

- Move the **ON/OFF** slide switch to the **ON** position to activate the alarm function of the emergency alarm.
- Pull the panic cord to remove the metal pin from the device and trigger an alarm.
- For mobile use of the emergency alarm, use the panic cord as a lanyard. To trigger the alarm tone, pull on the emergency alarm until the metal pin on the panic cord detaches from the device.
- An alarm tone sounds and the red alarm LED begins to flash continually.
- The alarm does not stop automatically.
- Stop the alarm by deactivating the alarm function of the emergency alarm (**OFF**).
- You can also insert the metal pin on the panic cord back into the device to stop the alarm.
- Do not forget to reactivate the alarm function for future use (**ON**).

7.Care and Maintenance
Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer
Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support
Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.xavax.eu

10. Technical Data

	Emergency alarm
Supply voltage	3,0 V 2x 1,5 V AAA Battery

11. Recycling Information
Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Mode d'emploi

Éléments de commande et d'affichage
1. LED de l'alarme
2. Compartiment à piles
3. **ON/OFF** = activation / désactivation de l'alarme d'urgence
4. Touche **TEST** = sert à contrôler l'état des piles
5. Sangle de panique
6. LED d'état des piles
7. Support mural

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Xavax.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage
- 1x alarme d'urgence
- 1x sangle de panique
- 1x support mural
- 3x chevilles
- 3x vis
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité
- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement – Risque de troubles auditifs dus au son de l'alarme

- Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.
- Veuillez noter que la forte pression acoustique du signal sonore déclenché lors d'une alarme ou d'un essai peut provoquer des troubles auditifs en un rien de temps.
- Veuillez donc ne pas séjourner plus de 3 minutes à proximité immédiate de l'émetteur de signal en cas d'alarme ou d'essai !
- Pour vous protéger, couvrez l'émetteur de signal avec la paume de vos mains pendant l'essai et/ou protégez-vous (et protégez les personnes qui se trouvent à côté de vous) en couvrant vos oreilles.

4. Caractéristiques du produit
L'alarme d'urgence peut être soit montée au mur, soit utilisée de manière mobile. Elle déclenche un son d'alarme immédiatement après qu'une personne a actionné la sangle de panique.

Remarque

Le alarme d'urgence ne vous protège pas des cambriolages, des agressions, etc...mais les intrus / les agresseurs éventuels seront dissuadés par le son de l'alarme et/ou votre environnement immédiat (par ex. les voisins) seront avertis d'une situation d'urgence.

5. Mise en service

Avertissement - Piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Ne tentez pas de recharger les piles, risque d'explosion.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles ou les batteries, faites attention à ce que des petits enfants ne les avalent pas et ne les jetez pas avec les ordures domestiques. Elles sont susceptibles de contenir métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps.

5.1 Insertion des piles
Retirez la vis sur la partie inférieure du produit et ouvrez le compartiment à piles . Insérez deux piles AAA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment des piles.

5.2 Vérifier/Remplacer les piles
- Appuyez sur la touche **TEST** pour contrôler l'état de charge des piles insérées.
- Si la LED d'état des piles clignote en vert, les piles sont encore suffisamment chargées.
- Si la LED d'état des piles ne clignote pas lorsque vous appuyez sur la touche **TEST**, remplacez les piles au plus vite.
- Ouvrez le compartiment à piles, retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez 2x nouvelles piles AAA en respectant la polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

5.3 Test de fonctionnement
- Placez le sélecteur **ON/OFF** sur la position **ON** pour activer la fonction d'alarme de l'alarme d'urgence. La LED d'alarme clignote toutes les 30 secondes.
- Tirez sur la sangle de panique pour détacher la tige métallique de l'appareil et déclencher une alarme. .
- Un son d'alarme retentit et la LED d'alarme rouge commence à clignoter en permanence.
- Mettez fin à l'alarme en désactivant la fonction d'alarme de l'alarme d'urgence (**OFF**). En alternative, réinsérez la tige métallique de la sangle de panique dans l'appareil pour mettre fin à l'alarme.

5.4 Installation
- L'alarme d'urgence peut être installée dans un endroit fixe à l'aide du support mural, retirée à tout moment et être utilisée de manière mobile.
- Pour le lieu d'installation, choisissez de préférence des pièces où tout le monde a accès dans l'appartement / la maison, par ex. une chambre, un couloir ou une salle de bains.

Avertissement – Montage

- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour l'installation dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.
- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat dans un commerce spécialisé si la paroi sur laquelle vous envisagez installer votre appareil exige un autre type de matériel ou de construction.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors du montage.

- Tenez le support mural à l'endroit souhaité et marquez les trous. Percez les trous sur les zones de marquage.
- Insérez les chevilles dans les trous percés et vissez le support mural à l'aide des vis.
- En fonction du type de construction du lieu d'installation (par ex. bois), vous pouvez fixer le support mural directement avec les vis, sans percer de trous au préalable.
- Placez l'alarme d'urgence dans le support mural de sorte que la sangle de panique pende vers le bas.

6. Fonctionnement

Remarque – Fonctionnement conforme

- Contrôlez l'état des piles et du produit – comme décrit au point **5.2. Vérifier / Remplacer les piles** et **5.3. Test de fonctionnement** – régulièrement, au moins une fois par an.
- Pour un fonctionnement conforme, remplacez immédiatement la/les pile(s) lorsqu'un déchargement avancé est signalé.

- Placez le sélecteur **ON/OFF** sur la position **ON** pour activer la fonction d'alarme de l'alarme d'urgence.
- Tirez sur la sangle de panique pour détacher la tige métallique de l'appareil et déclencher une alarme. .
- Dans le cas d'une utilisation mobile de l'alarme d'urgence, utilisez la sangle de panique comme bandoulière. Pour déclencher l'alarme, tirez jusqu'à ce que la tige métallique de la sangle de panique se détache de l'appareil.
- Un son d'alarme retentit et la LED d'alarme rouge commence à clignoter en permanence.
- L'alarme ne s'arrête pas automatiquement !
- Mettez fin à l'alarme en désactivant la fonction d'alarme de l'alarme d'urgence (**OFF**).
- En alternative, réinsérez la tige métallique de la sangle de panique dans l'appareil pour mettre fin à l'alarme.
- N'oubliez pas de réactiver la fonction d'alarme après avoir vérifié de pouvoir réutiliser le détecteur (**ON**).

7. Soins et entretien
Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie
La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Service et assistance
En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.xavax.eu

10. Caractéristiques techniques

	Alarme d'urgence
Tension d'alimentation	3,0 V 2x 1,5 V AAA Pile

11. Consignes de recyclage
Remarques concernant la protection de l'environnement:
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Instrucciones de uso

Elementos de manejo e indicadores
1. LED de alarma
2. Compartimento para pilas
3. **ON/OFF** = Activación/desactivación de la alarma de emergencia
4. Tecla **TEST** = Comprobación de la capacidad de las pilas
5. Lazo de pánico
6. LED de estado de las pilas
7. Soporte de pared

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Xavax.
Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete
- 1x alarma de emergencia
- 1x lazo de pánico
- 1x soporte de pared
- 3x tacos
- 3x tornillos
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad
- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

Aviso – Peligro de daños auditivos por la alarma

- Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.
- Tenga en cuenta que el alto nivel acústico de la señal emitida en caso de alarma o test puede provocar daños auditivos en poco tiempo
- Por ello, en caso de alarma o test, no se mantenga durante más de 3 minutos en las inmediaciones del emisor de la señal de alarma.
- Como protección, si realiza un test, cubra el emisor de la señal de alarma con las palmas de sus manos y/o asegúrese de que tanto usted como cualquier persona en las proximidades se tapan los oídos.

4. Características del producto
La alarma de emergencia puede utilizarse montada a la pared o de forma móvil y dispara una señal de alarma inmediatamente tras pulsarse el lazo de pánico.

Nota

La utilización del alarma de emergencia no le ofrece ningún tipo de protección o seguridad contra robos, agresiones, etc.; no obstante, sirve para que los posibles ladrones/atacantes se asusten al oír la señal de alarma y/o llamar la atención de su entorno más directo (p. ej. los vecinos) y este esté al tanto de su situación de emergencia.

5. Puesta en funcionamiento

Aviso - Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- No cargue las pilas, existe peligro de explosión.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.
- Nunca abra, deteriore o ingiera baterías o pilas recargables o las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia)

5.1 Colocación de las pilas
Retire el tornillo situado en la parte inferior del producto y abra el compartimento de pilas . Coloque dos pilas AAA atendiendo a la correcta polaridad. A continuación, cierre y atornille la cubierta del compartimento para pilas.

5.2 Comprobación/cambio de las pilas
- Pulse la tecla **TEST** para comprobar la capacidad de las pilas colocadas.
- Si el LED de estado de las pilas luce de color verde, la capacidad de las pilas todavía es suficiente.
- Si el LED de estado de las pilas no se ilumina al pulsar la tecla **TEST**, cambie las pilas inmediatamente.
- Abra el compartimento de pilas, retire y deseche las pilas gastadas y coloque 2x pilas AAA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5.3 Test de funcionamiento
- Deslice el interruptor corredizo **ON/OFF** hasta la posición **ON** para activar la función de alarma de la alarma de emergencia. El LED de alarma parpadea cada 30 segundos.
- Tire del lazo de pánico para separar el puntero de metal del dispositivo y disparar una alarma.
- Se emite una señal de alarma y el LED de alarma rojo comienza a parpadear permanentemente.
- Finalice la alarma desactivando la función de alarma de la alarma de emergencia (**OFF**). Alternativamente, vuelva a introducir el puntero del metal del lazo de alarma en el dispositivo para finalizar la alarma.

5.4 Montaje
- La alarma de emergencia puede instalarse en un lugar fijo mediante el soporte de pared, pudiendo retirarse en cualquier momento y utilizarse de forma móvil.
- Como lugares de montaje óptimos se recomiendan aquellos espacios situados dentro del piso/la casa que sean fácilmente accesibles para todas las personas, como p. ej. dormitorios, pasillos o baños.

Aviso – Montaje

- Es necesario que compruebe antes del montaje que la pared elegida puede soportar el peso que se va a montar. Asimismo, asegúrese de que por el punto de montaje no pasan cables eléctricos, tuberías de agua, gas o de cualquier otro tipo.
- En el caso de que la pared en la que se va a instalar el soporte sea de otros materiales y otro tipo de construcción, adquiera material de montaje adecuado en un comercio especializado.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje.

- Sostenga el soporte de pared en el lugar de montaje deseado y marque los orificios. Taladre los orificios en los lugares marcados.
- Introduzca tacos en los orificios taladrados y atornille el soporte de pared utilizando los tornillos.
- Dependiendo del tipo de construcción del lugar de montaje (p. ej. madera), es posible que pueda fijar el soporte de pared directamente mediante tornillos, sin necesidad de taladrar orificios previamente.
- Coloque la alarma de emergencia en el soporte para pared de tal forma que el lazo de pánico cuelgue hacia abajo.

6. Funcionamiento

Nota – Funcionamiento correcto

- Controle el estado de las pilas y el producto, como se indica en **5.2. Comprobación/cambio de las pilas** y **5.3. Test de funcionamiento**, regularmente, como mínimo una vez al año.
- Para asegurar un funcionamiento correcto, cambie la(s) pila(s) inmediatamente si se indica una capacidad baja de las pilas.

- Deslice el interruptor corredizo **ON/OFF** hasta la posición **ON** para activar la función de alarma de la alarma de emergencia.
- Tire del lazo de pánico para separar el puntero de metal del dispositivo y disparar una alarma.
- En caso de utilizar la alarma de emergencia de forma móvil, utilice el lazo de alarma como cordón para colgar y tire hasta que el puntero de metal del lazo de pánico se separe del dispositivo para disparar la alarma de la alarma de emergencia.
- Se emite una señal de alarma y el LED de alarma rojo comienza a parpadear permanentemente.
- La alarma no finaliza automáticamente.
- Finalice la alarma desactivando la función de alarma de la alarma de emergencia (**OFF**).
- Alternativamente, vuelva a introducir el puntero del metal del lazo de alarma en el dispositivo para finalizar la alarma.
- No olvide reactivar la función de alarma para su utilización futura (**ON**).

7. Mantenimiento y cuidado
Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el interior del producto.

8. Exclusión de responsabilidad
Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Servicio y soporte
Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí: www.xavax.eu

10. Datos técnicos

	Alarma de emergencia
Tensión de alimentación	3,0 V 2x 1,5 V AAA Pila

11. Instrucciones para desecho y reciclaje
Nota sobre la protección medioambiental:
Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

I Istruzioni per l'uso

Elementi di comando e indicazioni
1. LED di allarme
2. Vano batterie
3. **ON/OFF** = attivazione / disattivazione allarme di emergenza
4. Tasto **TEST** = verifica della capacità della batteria
5. Cappio antipanico
6. LED di stato della batteria
7. Supporto a parete

Grazie per avere acquistato un prodotto Xavax!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione
- 1x allarme di emergenza
- 1x cappio antipanico
- 1x supporto a parete
- 3x tasselli
- 3x viti
- queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione - pericolo di danni all'udito a causa del segnale di allarme

- Il volume troppo forte può causare danni all'udito, anche per breve durata.
- Prestare attenzione che la pressione sonora elevata dell'allarme quando scatta o in fase di test può danneggiare in breve tempo l'udito.
- Perciò, in caso di allarme o test, non sostare per più di 3 minuti nelle immediate vicinanze del segnalatore d'allarme.
- Per la protezione, in fase di test coprire il segnalatore di allarme con le mani e/o proteggere se stessi e le persone vicine coprendosi le orecchie.

4. Caratteristiche del prodotto
L'allarme di emergenza può essere montato sulla parete o utilizzato in mobilità e fa scattare immediatamente un segnale d'allarme dopo l'azionamento del cappio antipanico.

Avvertenza

L'utilizzo del noodgeval-alarm non offre alcuna protezione o sicurezza in caso di effrazione, aggressioni ecc, tuttavia il segnale acustico di allarme spaventa i possibili ladri/aggressori e/o allerta ad es. i vicini della situazione di emergenza

5. Messa in funzione

Attenzione - Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non ricaricare le batterie, pericolo di esplosioni.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.
- Non aprire mai batterie o batterie ricaricabili, non danneggiarle, ingerirle, né disperderle nell'ambiente. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo

5.1 Inserimento delle batterie
Rimuovere la vite sul vano inferiore del prodotto e aprire il vano batterie . Inserire due batterie AAA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie e avvitarlo.

5.2 Controllo/sostituzione delle batterie
- Premere il tasto **TEST** per verificare la capacità delle batterie inserite.
- Se il LED di stato della batteria si illumina di verde, la capacità della batteria è ancora sufficiente.
- Se premendo il tasto **TEST**, il LED di stato della batteria non si illumina, sostituire immediatamente le batterie.
- Aprire il vano batterie, rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire 2x batterie nuove AAA con la polarità corretta. Chiudere il coperchio del vano batterie.

5.3 Test di funzionamento
- Portare l'interruttore scorrevole **ON/OFF** in posizione **ON** per attivare o disattivare la funzione di allarme di emergenza. Il LED di allarme lampeggia a intervalli di 30 secondi.
- Tirare il cappio antipanico per scollegare il perno metallico dall'apparecchio e fare scattare un allarme.
- Si sente un segnale acustico e il LED rosso di allarme inizia a lampeggiare.
- Terminare l'allarme disattivando la funzione di allarme dell'allarme di emergenza (**OFF**). In alternativa inserire nuovamente il perno metallico del cappio antipanico nell'apparecchio per terminare l'allarme.

5.4 Montaggio
- L'allarme di emergenza può essere installato mediante il supporto a parete in un luogo fisso, può essere estratto in qualsiasi momento e utilizzato in mobilità.
- Come luogo ottimale per il montaggio si consigliano locali all'interno dell'appartamento/della casa accessibili a tutti, come ad es. camera da letto, corridoio o bagno.

Attenzione – Montaggio

- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera montare il supporto non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.
- Se la parete o il tipo di struttura prevista per l'installazione è di un materiale diverso, procurarsi il materiale di installazione idoneo presso i rivenditori specializzati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio.

- Tenere il supporto a parete nel punto di montaggio desiderato e segnare i fori. Praticare i fori nei punti segnati.
- Inserire i tasselli nei fori e avvitare il supporto a parete con le viti.
- A seconda del tipo di struttura del punto di montaggio (ad es. legno), il supporto a parete può essere fissato direttamente con le viti, senza praticare prima i fori.
- Inserire l'allarme di emergenza nel supporto a parete in modo che il cappio antipanico sia rivolto verso il basso.

6. Funzionamento

Nota – Funzionamento corretto

- Controllare lo stato del prodotto e della batteria, come descritto ai paragrafi **5.2 Controllo/sostituzione delle batterie** e **5.3. Test di funzionamento** regolarmente, comunque almeno una volta all'anno.
- Per un funzionamento corretto, sostituire immediatamente la/le batteria/e quando viene segnalata una capacità ridotta.

- Portare l'interruttore scorrevole **ON/OFF** in posizione **ON** per attivare o disattivare la funzione di allarme di emergenza.
- Tirare il cappio antipanico per scollegare il perno metallico dall'apparecchio e fare scattare un allarme.
- Per utilizzare l'allarme di emergenza in mobilità, indossare il cappio antipanico come una collana e, per fare scattare l'allarme, tirare sull'allarme di emergenza finché il perno metallico del cappio antipanico non viene separato dall'apparecchio.
- Si sente un segnale acustico e il LED rosso di allarme inizia a lampeggiare.
- L'allarme non termina automaticamente!
- Terminare l'allarme disattivando la funzione di allarme dell'allarme di emergenza (**OFF**).
- In alternativa inserire nuovamente il perno metallico del cappio antipanico nell'apparecchio per terminare l'allarme.
- Non dimenticare di riattivare la funzione di allarme per il futuro utilizzo (**ON**).

7. Cura e manutenzione
Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

8. Esclusione di garanzia
Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Assistenza e supporto
In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.xavax.eu

10. Dati tecnici

	Allarme di emergenza
Tensione di alimentazione	3,0 V 2x 1,5 V AAA Batteria

11. Indicazioni di smaltimento
Informazioni per protezione ambientale:
Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

NL Gebruiksaanwijzing

Bedieningselementen en weergaven
1. Alarm-LED
2. Batterijvak
3. **ON/OFF** = activering/deactivering noodgeval-alarm
4. **TEST**-knop = controle van de batterijcapaciteit
5. Paniek-ophanglus
6. Batterij-status-LED
7. Wandhouder

Hartelijk dank dat u voor een product van Xavax heeft gekozen.
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking
- 1x noodgeval-alarm
- 1x paniek-ophanglus
- 1x wandhouder
- 3x pluggen
- 3x schroeven
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies
- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

Waarschuwing – gevaar voor gehoorbeschadiging door alarmtoon

- Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.
- Houd er rekening mee dat het hoge geluidsdrukniveau in het geval van alarm of bij een test in korte tijd tot gehoorbeschadiging kan leiden.
- Verblijf om die reden in het geval van een alarm of een test niet langer dan 3 minuten in de buurt van de alarmsignaalbron.
- Ter bescherming bedekt u de alarmsignaalgever in het geval van een test met uw handen en/of beschermt u zich en andere personen in uw directe omgeving door het bedekken van de oren.

4. Producteigenschappen
Het noodgeval-alarm kan ofwel aan de wand worden gemonteerd ofwel mobiel worden gebruikt en stelt direct na bediening van de paniek-ophanglus een alarmsignaaltoon in werking

Aanwijzing

De gebruikmaking van de allarme di emergenza biedt u geen bescherming of beveiliging tegen inbraken, aanvallen enz., echter mogelijke indringers/aanvallers worden door de alarmsignaaltoon afgeschrikt en/of uw directe omgeving (bijv. buren) op de noodsituatie attent gemaakt.

5. Inbedrijfstellen

Waarschuwing - Batterijen

- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde typeovereenstemmen.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Batterijen niet opladen; er bestaat explosiegevaar.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.
- Accu's en batterijen nimmer openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten welke schadelijk zijn voor het milieu.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)

5.1 Batterijen plaatsen
Verwijder de schroef op de onderzijde van het product en open het batterijvak . Plaats twee AAA batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-) Plaats vervolgens weer het deksel van het batterijvak en schroef dit vast.

5.2 Batterijen controleren/vervangen
- Druk op de **TEST**-knop teneinde de capaciteit van de geplaatste batterijen te controleren.
- Indien de batterij-status-LED groen oplicht, dan is de batterijcapaciteit nog voldoende.
- Indien de batterij-status-LED bij het drukken op de **TEST**-knop niet oplicht, dan dienen de batterijen direct te worden vervangen.
- Open het batterijvak, verwijder de verbruikte batterijen, voer deze volgens de lokale milieuvoorschriften af en plaats 2x nieuwe AAA batterijen. Let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-). Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijvak.

5.3 Functionele test
- Plaats de **ON/OFF**-schuifschakelaar in de stand **ON** teneinde de alarmfunctie van het noodgeval-alarm te activeren. De alarm-LED begint in een 30 seconden ritme te knipperen.
- Trek aan de paniek-ophanglus teneinde de metalen pen van het apparaat te scheiden en een alarm in werking te stellen.
- Er weerklinkt een alarmsignaaltoon en de rode alarm-LED begint constant te knipperen.
- Beëindig het alarm door de alarmfunctie van het noodval-alarm te deactiveren (**OFF**). Alternatief steekt u de metalen pen van de paniek-ophanglus weer terug in het apparaat teneinde het alarm te beëindigen.

5.4 Montage
- Het noodgeval-alarm kan met behulp van de wandhouder op een vaste plaats worden geïnstalleerd, op ieder moment eruit worden genomen en mobiel worden gebruikt.
- Aanbevelenswaardig voor de optimale montageplaats zijn ruimten, die binnen de woning/het huis voor alle personen makkelijk bereikbaar zijn, zoals bijv. slaapkamer, gang of badkamer.

Waarschuwing – montage

- Controleer voordat u de houder monteert of de wand geschikt is voor het gewicht dat u gaat aanbrengen en controleer vervolgens of er zich op de montageplaats in de wand geen elektrische kabels, water-, gas- of andere leidingen bevinden.
- Schaft u in de vakhandel geschikt bevestigingsmateriaal aan bij andere soorten materialen en constructies van de voor de installatie bedoelde wand.
- Tijdens de montage nimmer geweld of grote krachten aanwenden.

- Houd de wandhouder op de gewenste montageplaats en teken de te boren gaten af. Boor de gaten op de afgetekende plaatsen.
- Steek de pluggen in de geboorde gaten en schroef de wandhouder met de schroeven vast.
- Al naar gelang van het soort constructie van de montageplaats (bijv. hout) kan de wandhouder zonder voorgeboorde gaten direct met de schroeven worden bevestigd.
- Plaats het noodgeval-alarm zodanig in de wandhouder dat de paniek-ophanglus naar beneden gericht eruit hangt.

6. Gebruik

Aanwijzing – correcte werking

- Controleer de toestand van de batterij en het product - zoals in **5.2. Batterijen controleren/vervangen** en **5.3. Functionele test** is beschreven - regelmatig, echter ten minste eenmaal per jaar.
- • Voor een correcte werking vervangt u de batterij/en bij signalering van een geringe batterijcapaciteit direct.

- Plaats de **ON/OFF**-schuifschakelaar in de stand **ON** teneinde de alarmfunctie van het noodgeval-alarm te activeren.
- Trek aan de paniek-ophanglus teneinde de metalen pen van het apparaat te scheiden en een alarm in werking te stellen.
- Gebruik bij mobiele toepassing van het noodgeval-alarm de paniek-ophanglus als lus om de nek en trek voor het in werking stellen van het alarm aan het noodgeval-alarm totdat de metalen pen van de paniek-ophanglus van het apparaat is gescheiden.
- Er weerklinkt een alarmsignaaltoon en de rode alarm-LED begint constant te knipperen.
- Het alarm eindigt niet automatisch!
- Beëindig het alarm door de alarmfunctie van het noodval-alarm te deactiveren (**OFF**).
- Alternatief steekt u de metalen pen van de paniek-ophanglus weer terug in het apparaat teneinde het alarm te beëindigen.
- Vergeet u na het de alarmfunctie voor het verder gebruik weer te activeren (**ON**).

7. Onderhoud en verzorging
Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Service en support
Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier: www.xavax.eu

10. Technische specificaties

	Noodgeval-alarm
Voedingsspanning	3,0 V 2x 1,5 V AAA Batterij

11. Aanwijzingen over de afvalverwerking
Notitie aangaande de bescherming van het milieu:
Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.